

INSTRUCCIONES



MOLINO MEZCLADOR

MOLINOS MEZCLADORES MG1532 Y MG2032

MODELO

<i>MG1532</i>	<i>ML-134099</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P</i>
<i>MG1532</i>	<i>ML-134103</i>	<i>Motor de molido de 5 HP y Motor mezclador de 1 H.P</i>
<i>MG1532</i>	<i>ML-134100</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P con alimentación lateral</i>
<i>MG2032</i>	<i>ML-134104</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P</i>
<i>MG2032</i>	<i>ML-134105</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P con alimentación lateral</i>

Este manual abarca los siguientes modelos anteriores:

<i>MG1532</i>	<i>ML-104878</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P</i>
<i>MG1532</i>	<i>ML-104883</i>	<i>Motor de molido de 5 HP y Motor mezclador de 1 H.P</i>
<i>MG1532</i>	<i>ML-104879</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P con alimentación lateral</i>
<i>MG2032</i>	<i>ML-104884</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P</i>
<i>MG2032</i>	<i>ML-104885</i>	<i>Motor de molido de 7.5 HP y Motor mezclador de 1 H.P con alimentación lateral</i>



Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma,
Tlalnepantla, Edo. de Méx.
50-62-82-00
www.hobart.com.mx

FORMA 34389 Rev B (agosto, 2001)



MOLINO MEZCLADOR MG1532



MOLINO MEZCLADOR MG2032

Instalación, funcionamiento y cuidado de molinos mezcladores MG1532 y MG2032

GUARDE ESTE MANUAL

GENERAL

Los molinos mezcladores MG1532 y MG2032 están diseñados para usar una navaja y un cedazo No. 32 (42/46) (las navajas y los cedazos tienen un costo extra y no están incluidos en los equipos). No use un cedazo con una perforación más pequeña que 3/32" (0.23 cm).

El modelo MG1532 cuenta con un motor de molino de 5 o 7 1/2 H.P y un motor mezclador de 1 H.P. y el modelo MG2032 tiene un motor de molino de 7 1/2 H.P y un motor mezclador de 1 H.P. En todos los modelos, el gusano gira a 216 rpm y el brazo mezclador a 23 rpm. El modelo MG1532 con su motor de molido de 5 HP es sólo para carne fresca.

La tolva inclinada permite una carga más baja y fácil mientras el gusano inclinado brinda una altura accesible de salida.

Al levantar la manija con seguro, la guarda de la tolva (tapa) abre más fácilmente los resortes de torsión que equilibran el peso de la tapa.

El exclusivo cabezal de molino helicoidal #46 diseñado de Hobart envía el producto desde la tolva hasta el cabezal de molino al meter los pedazos de carne a través de la gran abertura superior del cilindro (Fig. 1).

Los dos modelos de molinos mezcladores pueden ordenarse con alguna de las siguientes opciones y/o accesorios:

- 1) Juego de ruedas y/o de patas ajustables. Estos dos modelos tiene un cable flexible de alimentación y una clavija. Cualquier contacto o conector está disponible. El contacto necesita de una caja eléctrica tipo FD (que no está incluida en el equipo).
- 2) El interruptor de pedal neumático es un accesorio que puede instalarse en cualquier momento.
- 3) La entrada de alimentación lateral de la tolva puede ordenarse (que la fábrica instala) al lado derecho de la tolva para permitir que el producto del molido del primer corte alimente directamente a la tolva. El ensamble de la clavija para la entrada de alimentación lateral, el recipiente para goteo, el anillo adaptador de molino de primer corte son accesorios disponibles.

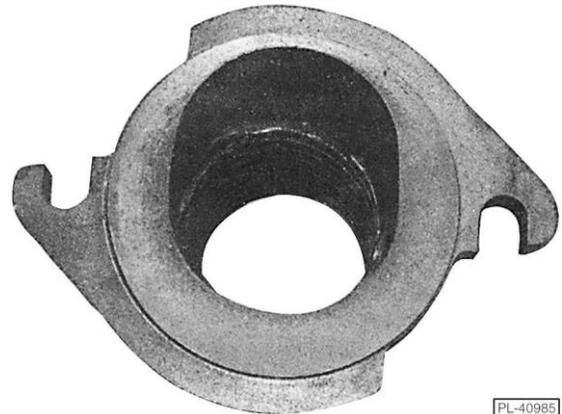


Fig. 1

La tolva del equipo MG1532 tiene la capacidad de hasta 68.38 kg de carne fresca y la tolva del modelo MG2032 de hasta 90.718 kg. Estos modelos pueden moler un rango de 22.679 a 27 kg por minuto de carne de res sin hueso en el primer o segundo corte mediante el cedazo de 1/8" (0.317 cm) y de 27 a 29 kg de carne de puerco por minuto en el primer corte mediante el cedazo de primer corte de 3/4" (1.90 cm) y un segundo corte en el cedazo de 3/16" (0.4762 cm). Puede molerse hasta 27 kg de carne congelada en tiras o en rebanadas por lotes (en equipos sólo con motor de molido de 7 1/2 HP) con temperatura igual o mayor a -3.33°C y puede hacerse el primer corte mediante el cedazo largo de 3/8" (0.952 cm).

INSTALACIÓN

Después de retirar el empaque de su equipo, revise si no hubo daños por el envío. Si el equipo está dañado, guarde el empaque y llame a la empresa transportista dentro de los primeros 15 días a partir de la entrega.

Antes de la instalación, verifique que el servicio eléctrico concuerde con las especificaciones de la placa de datos del molino mezclador (Fig. 5).

JUEGO DE RUEDAS Y/O DE PATAS AJUSTABLES

Una vez que el equipo se ha elevado usando la base, coloque las ruedas en las perforaciones de las esquinas utilizando los cuatro tornillos, las arandelas de seguridad, las arandelas y las tuercas para cada una de ellas.

- En los molinos mezcladores con dos ruedas fijas y dos locas, instale las ruedas fijas sin freno en las esquinas posteriores del equipo y las ruedas locas con freno en las esquinas frontales.
- En los equipos con cuatro patas o ruedas iguales, instale una en cada esquina.

Todos los juegos de ruedas y patas usan arandelas debajo del borde y arriba del marco de la base del equipo. Inserte el tornillo través del borde desde abajo con la arandela de seguridad y la tuerca (Fig. 2).

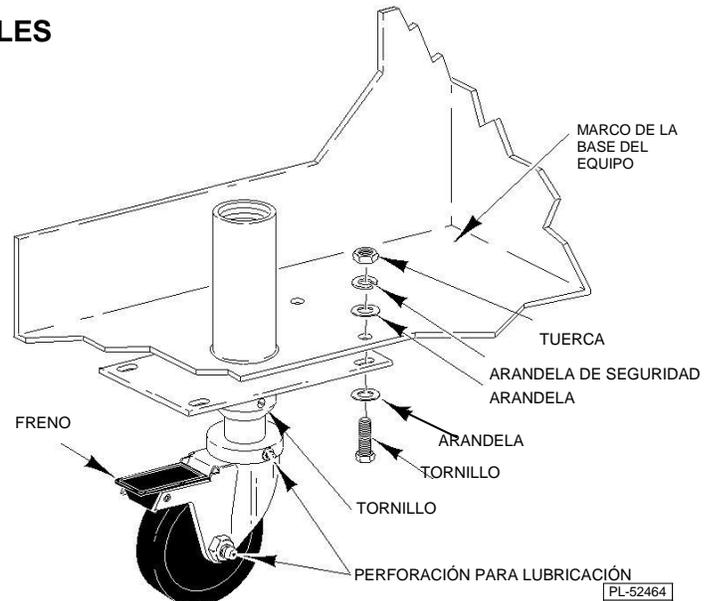


Fig. 2

NIVELACIÓN

Nivele el equipo aflojando los dos tornillos del eje de la rueda (Fig. 2) y atornillando arriba o abajo la rueda. Apriete los tornillos cuando este nivelado el equipo.

LUBRICACIÓN

El molino mezclador ya está lubricado cuando se envía al cliente. Si hay una pérdida de aceite, revise los niveles en ambas transmisiones antes de trabajar con la máquina. Llame a la oficina de servicio de Hobart.

INTERRUPTOR DE PEDAL NEUMÁTICO

Para instalar el interruptor de pedal neumático, quite el panel inferior frontal (6 tornillos). Quite la entrada de abajo del panel frontal dentro del compartimento del equipo (Fig.3) e inserte el tubo del interruptor de pedal a través de la entrada. Quite el tapón del conector espiga que está abajo al lado izquierdo de la caja de control (Fig. 3) y conecte el tubo del interruptor de pedal neumático en el conector espiga con la abrazadera. Necesitará unas pinzas para cerrar la abrazadera. Trate de no torcer el tubo.

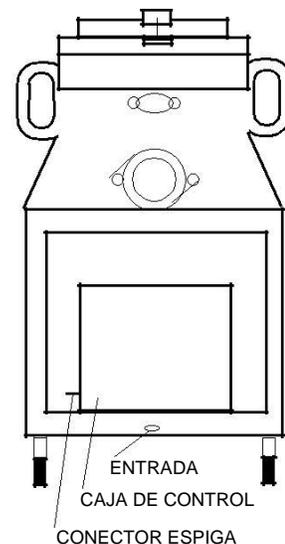


Fig. 3

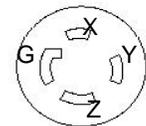
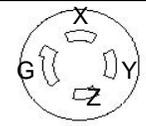
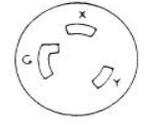
CONEXIÓN ELÉCTRICA

ATENCIÓN: LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/O OTROS CÓDIGOS LOCALES ELÉCTRICOS.

IMPORTANTE: DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ELECTRICIDAD Y COLOQUE UNA ETIQUETA EN EL INTERRUPTOR DE DESCONEXIÓN, QUE DIGA QUE ESTÁ TRABAJANDO EN LOS CIRCUITOS.

El molino mezclador tiene un cable y una clavija y sólo necesita estar conectado a un contacto a tierra y de tamaño adecuado. Vea la placa de datos del equipo (Fig. 5) y los datos eléctricos de abajo.

DATOS ELÉCTRICOS

Modelo	Caballos de fuerza	Volts/Hertz/Fase	Amperaje mínimo de circuito Dispositivo máximo de protección Amperes	Contacto	Clavija
MG1532 MG2032	Motor de molido de 7.5 H.P. Motor mezclador de 1 H.P.	208/60/3 fabricado antes de octubre de 2000	30	 L21-30R	Clavija: L21-30P
		208/60/3 fabricado antes de octubre de 2000 240/60/3	30	 L15-30R	Clavija: L15-30P
		480/60/3	20	 L16-20R	Clavija: L16-20P
MG1532	Motor de molido de 5HP Motor mezclador de 1 H.P.	208-240/60/1	30	 L6-30R	Clavija: L6-30P

Información compilada de acuerdo con el Código Nacional Eléctrico, NFPA-70, última edición.

REVISIÓN DE LA ROTACIÓN DE MOTOR (sólo equipos trifásicos)

Una vez que el cilindro de molino está en su lugar y la tapa de la tolva está cerrada, revise la rotación antes de realizar la conexión eléctrica apretando primero el botón "Inicio de molino y mezclado" y luego el botón de "Apagado" (Fig. 4). El brazo mezclador y el gusano deben girar en el sentido contrario a las manecillas del reloj al ver el equipo de frente.

Si el brazo mezclador y el gusano giran en el sentido a las manecillas del reloj, corrija la rotación realizando lo siguiente:

Desconecte el suministro de electricidad e intercambie algunos de los dos cables de corriente eléctrica. Vuelva a conectar el suministro de electricidad y apriete el botón "Inicio de molido y mezclado" para verificar que el gusano y el brazo mezclador están girando en el sentido contrario a las manecillas del reloj al ver al equipo de frente.

CALENTADORES DE LA CAJA DE CONTROL

El equipo tiene un calentador en la caja de control y otro en el panel de control frontal para mantener secos los controles. Estos calentadores se prenden automáticamente cuando se conecta el equipo. El molino mezclador debe estar siempre conectado excepto cuando se realice un armado, desarmado, limpieza o mantenimiento del equipo. Después de la limpieza, vuelva a conectar la máquina.

FUNCIONAMIENTO

CONTROLES (Fig. 4)

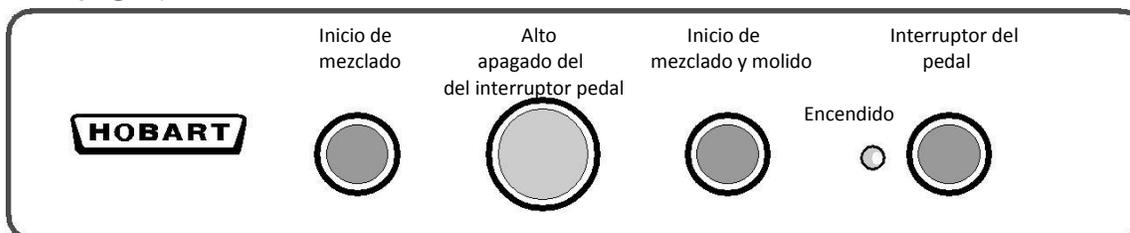


Fig. 4

Botón "Inicio de mezclado": Inicia la rotación del brazo de mezclado. Use el botón "Alto" para detener este funcionamiento.

Botón "Alto": Apaga la máquina y el interruptor del pedal.

Botón "Inicio de mezclado y molido": Inicia la rotación del brazo de mezclado y del gusano. Use el botón "Alto" para detener el proceso.

Interruptor de pedal: Cuando éste se prende, los botones "Inicio de molido y mezclado y de inicio de mezclado" se desactivan. Puede usarse el interruptor de pedal, que es un accesorio, para sólo moler o mezclar. La luz del indicador muestra cuando está prendido el interruptor de pedal; apriete el botón "Alto" para apagarlo.

Seguro de la tapa de la tolva: El interruptor de seguro necesita que la tapa de la tolva se cierre antes de empezar a trabajar con la máquina. El levantamiento de la tapa de la tolva abre el circuito eléctrico y provoca que el equipo no funcione.

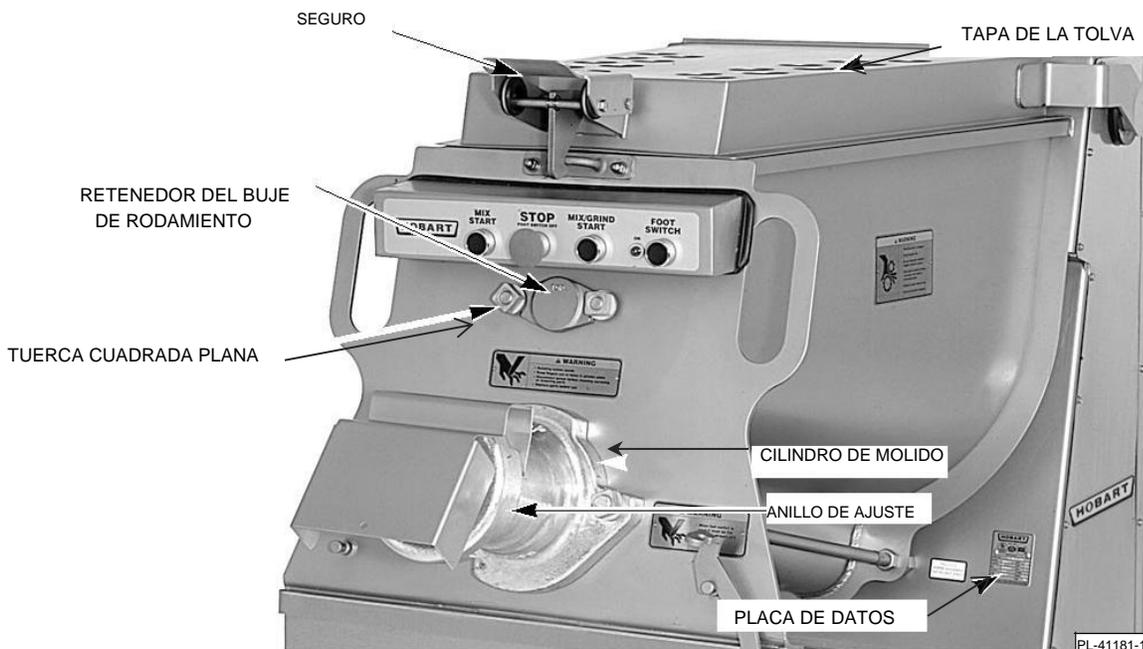


Fig. 5

ARMADO DEL MOLINO

El cilindro helicoidal tiene unas palabras marcadas Top (arriba) y Bottom (abajo). Antes de trabajar con el cilindro, asegúrese que la palabra Top (arriba) sea visible.

El armado del cilindro de molido puede quitarse fácilmente para la limpieza (Vea el apartado de Limpieza en la página 8). Use una llave de tuercas para aflojar el anillo de ajuste y quitar el anillo, el cedazo y la navaja. Afloje las dos tuercas cuadradas planas del armado del cilindro de molido, pero no las quite. Gire el cilindro en el sentido de las manecillas del reloj y quítelo; luego retire el gusano. Para volver a armar, instale el gusano y luego el cilindro. Cerciórese que la palabra Top (arriba) esté visible en el cilindro y que las tuercas cuadradas planas del cilindro estén apretadas antes de armar la navaja, el cedazo y el anillo de ajuste. Use sólo las tuercas que tiene el equipo. Los dos tornillos enfrente del equipo permiten guardar la llave de tuercas y el interruptor del pedal neumático.

El sello de hule en la punta motriz del gusano puede quitarse para realizar la limpieza. Sujete el borde exterior del sello o use un desarmador para quitarlo. Vuelva a colocar el sello antes de instalar el gusano.

Antes de usar el cilindro, desármelo y lávelo. La navaja y el cedazo necesitan que se lubriquen primero, así que ponga grasa o aceite grado mineral en las superficies de corte de estas piezas. Cuando arme la navaja, asegúrese de girar el lado de corte hacia el cedazo perforado. La muesca en la circunferencia del cedazo debe embonar en el perno del cilindro. Las navajas y los cedazos deben estar afilados y ser precisos para un proceso de corte adecuado. Mantenga el armado del cilindro limpio.



Fig. 6

BRAZO MEZCLADOR

Afloje las dos tuercas cuadradas planas del retenedor del buje de rodamiento y quítelo (Fig. 5). Levante la tapa de la tolva y jale el brazo mezclador de la punta motriz cuadrada, levantando el brazo de la tolva (Fig. 6). Cuando vuelva a colocar todo, cerciórese que el marcado de la palabra Top (arriba) en el retenedor del buje de rodamiento esté arriba para que el brazo mezclador corra entre el buje de rodamiento y la punta motriz cuadrada. Quite el brazo mezclador después de desarmar el cilindro de molido y el gusano. Vuelva a armar el brazo mezclador antes de armar el cilindro de molido y el gusano.

MEZCLADO Y MOLIDO

El modelo MG1532 tiene una capacidad en la tolva de hasta 68.38 kg de carne fresca dependiendo del tipo de producto y el equipo MG2032 de hasta 90.718 kg. No ponga productos congelados en los equipos con motor de molido de 5 H.P.

La carne de segundo corte se mezcla en la tolva por el tiempo que usted designe. Durante la operación de de mezclado, el brazo mezclador gira, pero el gusano no. La auto alimentación continua se realiza junto con el molido en la operación de molido y mezclado. No se recomienda la mezcla de carne que no está cortada o molida.

Procedimiento de molido

Primer molido: Llene la tolva, ciérrela y póngale el seguro. El llenado excesivo doblará la tapa de la tolva y provocará un bloqueo para abrir el circuito eléctrico. Presione el botón "Molido y mezclado" para iniciar este funcionamiento y presione el botón "Alto" para detenerlo.

Segundo molido: Llene la tolva, ciérrela y póngale el seguro. Presione el botón "Mezclar" después de elegir el mezclado que desea y presione el botón "Alto". Luego, presione el botón "Mezclado y molido" para iniciar el funcionamiento y presione el botón "Alto" para detener este proceso o active y use el interruptor de pedal (accesorio).

LIMPIEZA

IMPORTANTE: DESCONECTE EL EQUIPO ANTES DE LIMPIARLO O DARLE SERVICIO.

Después de desconectar el equipo para limpiarlo, selle el contacto para evitar que entre la humedad. Para hacer esto con los contactos y conectores colgantes de Hobart, coloque la cubierta en su lugar y gire el anillo sellador tipo tornillo en el sentido de las manecillas del reloj.

Cuando realice la limpieza, quite el brazo mezclador, el anillo de ajuste de molido, la navaja y el cedazo, luego el cilindro y el gusano. (También quite el tapón lateral de la tolva de alimentación cuando la use). Para retirar las piezas mencionadas vaya al apartado “Ensamblado del cilindro de molido”, en la página 7. El sello del brazo mezclador y del gusano (Fig. 6) deben quitarse para hacer la limpieza. Sujete el borde exterior del sello o use un desarmador para quitarlo.

El equipo puede lavarse con agua caliente o con vapor como se hace en las operaciones de procesamientos de carne. Cuando use detergentes o sanitizadores, siga las instrucciones del fabricante; enjuague y deje secar.

Después de limpiar el equipo, aplique aceite grado mineral para lubricar el arillo interior del sello del brazo mezclador y el sello del gusano donde estos tocan los sellos. Vuelva a colocar el sello del brazo mezclador, del gusano, el brazo mezclador y el retenedor del buje de rodamiento. Para volver a poner el sello del brazo mezclador y del gusano, alinee el borde abajo de cada sello con la muesca de la parte inferior de la perforación del sello correspondiente en el extremo de la pared de la tolva y coloque la parte superior del sello hacia arriba. Apriete los lados y empuje la parte superior del sello y métalos. Verifique que los sellos estén bien colocados.

Después de la limpieza, se recomienda lubricar con aceite grado mineral el cilindro, el anillo de ajuste, la navaja, el cedazo y el gusano antes de volver a armarlos.

MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: DESCONECTE EL EQUIPO ANTES DE LIMPIARLO O DARLE SERVICIO.

LUBRICACIÓN

Los dos rodamientos del motor están pre lubricados y sellados por lo que se necesita lubricación.

Caja de transmisión del brazo de mezclado

Cada año o cuando se necesite, llame a la oficina de servicio de Hobart para la lubricación.

Caja de transmisión del gusano

Cada año o cuando lo requiera, llame a la oficina de servicio de Hobart para la lubricación.

SERVICIO

Llame a la oficina de servicio de Hobart para cualquier reparación o ajuste que necesite su equipo.